



Benzin-Vertikutierer

Bedienungsanleitung

Model

CEDWR01, CEDWR01-B, CEDWR01-H

FÜR IHRE EIGENE SICHERHEIT

LESEN SIE VOR DER VERWENDUNG DER MASCHINE DIE GESAMTE
BEDIENUNGSANLEITUNG DURCH.



VERWENDUNGSZWECK DES GERÄTS

Der Vertikutierer ist ein Gerät, das ausschließlich zum Vertikutieren (Aufschneiden des Rasens) und Belüften (Aerifizieren) des Rasens bestimmt ist, um dessen Fähigkeit zur Aufnahme von Nährstoffen zu verbessern. Diese Arbeiten sollten im frühen Frühjahr vor Beginn der Vegetationsperiode durchgeführt werden und können im Herbst wiederholt werden.

Der Vertikutierer ist für den privaten Gebrauch bestimmt, wo die jährliche Betriebszeit in der Regel 10 Stunden nicht überschreitet.

Das Gerät ist nicht für die Verwendung durch Kinder und Erwachsene bestimmt, die unter dem Einfluss von Alkohol, Betäubungsmitteln oder Medikamenten stehen, die die Fähigkeit zum Führen von Kraftfahrzeugen und zum Bedienen von Maschinen beeinträchtigen. Das Gerät darf nur von Erwachsenen bedient werden, die diese Anleitung gelesen haben und sich der Verletzungs- und Beschädigungsrisiken bewusst sind, die bei Nichtbeachtung der darin enthaltenen Regeln auftreten können.

⚠ ACHTUNG! : Aufgrund des hohen Verletzungsrisikos für den Benutzer darf das Gerät nicht zum Zerkleinern von Ästen oder Hecken verwendet werden. Außerdem darf die Maschine nicht zum Einebnen von Rasenflächen, z. B. nach Maulwurfshügeln, verwendet werden.

Aus Sicherheitsgründen darf der Vertikutierer nicht als Antriebseinheit für andere Geräte oder Werkzeugsätze verwendet werden.

Das Gerät darf nur bestimmungsgemäß verwendet werden. Jede andere Verwendung gilt als unsachgemäße Verwendung.



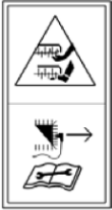





Der Benutzer/Bediener ist für alle Schäden oder Verletzungen jeglicher Art verantwortlich, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen.

Bitte beachten Sie, dass das Gerät nicht für den gewerblichen, kommerziellen oder industriellen Einsatz konzipiert ist. Eine solche Verwendung führt zum Verlust der Garantie.

Inhalt

1.	SYMBOLE	3
2.	ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE	4
3.	AUFBAU DES GERÄTS	9
4.	TECHNISCHE DATEN	9
5.	MONTAGE	10
6.	BEDIENUNG DES GERÄTS	13
7.	EINSTELLUNG DER ARBEITSTIEFE	16
8.	FUNKTIONSBESCHREIBUNG	17
9.	WARTUNG	18
10.	SCHMIERUNG	18
11.	REINIGUNG	18
12.	LAGERUNG UND TRANSPORT	20
13.	PROBLEMLÖSUNG	21
14.	UMWELT	22
15.	RESTRISIKO	23

1. Symbole

	Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Verwendung des Geräts sorgfältig durch und bewahren Sie sie für die zukünftige Verwendung an einem sicheren Ort auf.
	Halten Sie unbefugte Personen vom Arbeitsbereich des Geräts fern.
	Halten Sie Hände und Füße von rotierenden Teilen des Geräts fern. Trennen Sie das Zündkerzenkabel, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.
	Motorabgase sind für den Menschen gefährlich, da sie Kohlenmonoxid enthalten, ein geruchloses und tödliches Gas. Achtung! Verwenden Sie das Gerät nicht in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen. Gefahr des Einatmens giftiger Gase!
	Setzen Sie das Gerät keinen widrigen Witterungsbedingungen aus.
	Tragen Sie einen Gehörschutz und eine Schutzbrille.
	CE-Kennzeichnung Das Produkt entspricht den Anforderungen und Vorschriften der EU.
	Der Geräuschpegel überschreitet nicht 105 dB für WR01, 103 dB für WR01-B und 99 dB für WR01-H.
	WARNZEICHEN

2. ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

⚠ Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

⚠ Beachten Sie bei der Verwendung dieses Geräts die folgenden Sicherheitshinweise, um Verletzungen oder Sachschäden zu vermeiden.

Befolgen Sie gegebenenfalls die gesetzlichen Vorschriften oder Bestimmungen zur Unfallverhütung beim Betrieb der Maschine in Ihrer Region.

⚠ **ACHTUNG!** Bei der Verwendung von Verbrennungsmaschinen sind stets grundlegende Sicherheitsvorkehrungen zu beachten, um das Risiko schwerer Verletzungen und/oder Schäden am Gerät zu verringern.

⚠ **ACHTUNG:** Diese Maschine erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate stören. Um das Risiko schwerer oder tödlicher Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten, vor der Inbetriebnahme dieses Geräts ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren.

⚠ **Das Bedienpersonal muss in der Verwendung, Einstellung und Bedienung des Geräts, einschließlich der verbotenen Vorgänge, entsprechend geschult werden.**

1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und der ordnungsgemäßen Verwendung des Geräts vertraut. Nehmen Sie sich vor jedem Gebrauch einige Minuten Zeit, um die Maschine zu überprüfen.
2. Lassen Sie niemals Kinder oder Personen, die mit der Bedienung des Geräts nicht vertraut sind, damit arbeiten. Lokale Vorschriften können das Alter des Bedieners einschränken.
3. Dieses Gerät ist nicht für Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und Kenntnisse bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Bedienung des Geräts eingewiesen.
4. Arbeiten Sie niemals mit dem Gerät, wenn sich andere Personen, insbesondere Kinder oder Tiere, in der Nähe befinden.
5. Beachten Sie, dass der Bediener des Geräts für Verletzungen von Personen oder Sachschäden verantwortlich ist.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR DIE ARBEIT MIT DEM GERÄT

1. Lassen Sie den Motor nicht in schlecht belüfteten oder geschlossenen Räumen laufen.
2. Arbeiten Sie mit der Maschine bei Tageslicht oder guter künstlicher Beleuchtung. Das Gerät darf nicht auf nassem Gras verwendet werden.
3. Achten Sie darauf, beim Arbeiten an Hängen eine stabile Haltung einzunehmen.

4. Bei Geräten auf Rädern sollten Sie an Hängen quer zur Neigung arbeiten, niemals bergauf oder bergab. Arbeiten Sie nicht an zu steilen Hängen – mit einer Neigung von mehr als 15 Grad.
5. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie die Fahrtrichtung am Hang ändern.
6. Arbeiten Sie mit dem Gerät nur im Gehen, laufen Sie nicht mit dem Vertikutierer.
7. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie die Arbeitsrichtung ändern oder das Gerät zu sich heranziehen.
8. Stoppen Sie den Antrieb der Arbeitswalze, wenn Sie das Gerät an einen anderen Arbeitsort bewegen oder transportieren.
9. Arbeiten Sie nicht mit einem Gerät, das unvollständig, beschädigt oder ohne Zustimmung des Herstellers umgebaut wurde. Überprüfen Sie vor dem Gebrauch, ob sich der Zünd-/Sicherheitshebel leicht in beide Richtungen bewegen lässt und nach dem Loslassen automatisch in die Aus-Position zurückkehrt.
10. Ändern Sie nicht die Werkseinstellungen des Motors.
11. Starten und stoppen Sie den Motor gemäß den Anweisungen in dieser Anleitung und halten Sie dabei einen sicheren Abstand zur Arbeitswelle ein.
12. Neigen Sie den Motor beim Starten nicht.
13. Halten Sie Ihre Hände und Füße immer von den rotierenden Teilen des Geräts fern.
14. Heben Sie das Gerät niemals an und transportieren Sie es nicht, während der Motor läuft.
15. Stellen Sie den Motor ab und entfernen Sie die Zündkerzenkappe:
 - Vor dem Entfernen von Materialresten, die im Gerät festsitzen.
 - Vor dem Abnehmen des Korbs, Reinigen, Überprüfen und Warten des Geräts.
 - Nach einer Kollision mit einem Hindernis. In diesem Fall muss das Gerät vor dem erneuten Start überprüft und beschädigte Teile repariert oder ausgetauscht werden. Wenden Sie sich zur Reparatur oder bei übermäßigen Vibrationen an einen autorisierten Kundendienst.
16. Schalten Sie den Motor aus
 - Beim Wechseln der Arbeitswalze
 - Vor dem Nachfüllen von Kraftstoff. Warten Sie außerdem, bis das Gerät abgekühlt ist.
17. Beim Ausschalten muss sich der Zündschalter in der Position „OFF“ oder „0“ befinden. Schließen Sie den Kraftstoffhahn, indem Sie ihn in die Position „OFF“ oder „0“ bringen.

ARBEITSORT

1. Achten Sie darauf, dass der Arbeitsplatz gut beleuchtet ist.
2. Halten Sie den Arbeitsplatz sauber und entfernen Sie alle Steine, Spielzeuge, Stöcke, Drähte usw., die von der Maschine angesaugt und ausgeworfen werden könnten. Dies kann zu Schäden an der Maschine, Verletzungen des Bedieners oder von Umstehenden führen.
3. Verwenden Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, z. B. in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Stäuben. Die Maschine erzeugt Funken, die eine Entzündung verursachen können.
4. Halten Sie Kinder und Umstehende während des Betriebs des Geräts fern. Ablenkungen können zum Verlust der Kontrolle über die Maschine führen.

HINWEISE ZUM KRAFTSTOFF

⚠ ACHTUNG! Benzin ist hochentzündlich und explosiv.

1. Bewahren Sie Kraftstoff in speziell dafür vorgesehenen Behältern auf.
2. Tanken Sie nur im Freien und rauchen Sie während des Tankens nicht.
3. Füllen Sie Kraftstoff und Öl vor dem Starten des Motors nach. Öffnen Sie niemals den Tankdeckel und füllen Sie niemals Kraftstoff nach, während der Motor läuft oder noch heiß ist.
4. Wenn Benzin verschüttet wurde, starten Sie den Motor nicht, sondern entfernen Sie die Maschine aus dem Bereich der Verschüttung und vermeiden Sie jegliche Zündquelle, bis sich die Benzindämpfe verflüchtigt haben.
5. Ziehen Sie den Tankdeckel und den Verschluss des Benzinkanisters fest an.
6. Betreiben Sie den Motor nicht in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen.
7. Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für die jeweilige Arbeit die geeignete Maschine. Das richtige Gerät erledigt die Arbeit besser und sicherer in dem Bereich, für den es ausgelegt ist.
8. Verwenden Sie den Vertikutierer nicht, wenn die Hauptschalter nicht ordnungsgemäß funktionieren. Jedes Gerät, das nicht mit einem Schalter gesteuert werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.
9. Schalten Sie die Maschine vollständig aus, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile austauschen, Reparaturen oder Wartungsarbeiten durchführen oder die Maschine lagern. Diese Vorsichtsmaßnahmen verringern das Risiko eines versehentlichen Starts.
10. Bewahren Sie die Maschine außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie das Gerät nicht von Personen bedienen, die mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut sind. Der Vertikutierer ist in den Händen von ungeschulten Personen gefährlich.
11. Achten Sie auf eine ordnungsgemäße Wartung des Geräts. Überprüfen Sie es auf lose Verbindungen beweglicher Teile, Risse und alle anderen Umstände, die zu einer Fehlfunktion der Maschine führen können. Viele Unfälle werden durch einen schlechten Wartungszustand der Maschine verursacht.
12. Verwenden Sie den Vertikutierer, das Zubehör usw. gemäß dieser Anleitung und in der für das jeweilige Gerät vorgesehenen Weise, unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Arbeiten. Die Verwendung des Vertikutierers für andere als die vorgesehenen Zwecke kann zu gefährlichen Situationen führen.

PERSÖNLICHE SICHERHEIT

1. Arbeiten Sie mit dem Vertikutierer nur mit trockenen Händen, die keine Spuren von Kraftstoff oder Öl aufweisen.
2. Lassen Sie Kinder und andere Personen, die mit dieser Bedienungsanleitung nicht vertraut sind, das Gerät nicht benutzen.
3. Seien Sie wachsam, beobachten Sie Ihre Handlungen und handeln Sie mit gesundem Menschenverstand.
4. Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn Sie müde, krank oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit während der Bedienung des Geräts kann zum Verlust der Kontrolle und zu schweren Verletzungen führen.

5. Überschätzen Sie Ihre Fähigkeiten nicht und bewahren Sie während der Arbeit stets ein angemessenes Gleichgewicht. So können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
6. Überprüfen Sie, ob Servicewerkzeuge, z. B. Einstellschlüssel, an der Maschine zurückgelassen wurden. Diese können beim Starten des Geräts zu Verletzungen führen.
7. Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie während der Arbeit immer eine Schutzbrille, eine Staubmaske, rutschfeste Schuhe, einen Helm und einen Gehörschutz, um die meisten Verletzungen zu vermeiden.
8. Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine lockere Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von beweglichen Teilen des Geräts erfasst werden.
9. Längerer Gebrauch des Geräts kann aufgrund von Vibrationen zu Durchblutungsstörungen in den Händen führen. Diese Auswirkungen können sich bei niedrigen Umgebungstemperaturen und/oder übermäßigem Druck auf den Griff verschlimmern. Die Nutzungsdauer kann durch geeignete Schutzhandschuhe oder regelmäßige Pausen verlängert werden.

⚠ Seien Sie vorbereitet und halten Sie mindestens eines der folgenden Dinge griffbereit:

- Pulverfeuerlöscher
- Erste-Hilfe-Kasten, für den Maschinenbediener und eine weitere Person leicht zugänglich.
- Mobiltelefon oder ein anderes Gerät, um schnell den Rettungsdienst zu alarmieren.

⚠ Arbeiten Sie nicht alleine. In Ihrer Nähe muss sich eine weitere Person befinden, die Erste Hilfe leisten kann.

⚠ Die Begleitperson muss einen Sicherheitsabstand zum Arbeitsplatz einhalten, Sie aber jederzeit sehen können! Arbeiten Sie nur an Orten, an denen Sie schnell den Rettungsdienst alarmieren können!

1. Befolgen Sie bei Verletzungen immer die Erste-Hilfe-Regeln.
2. Wenn sich jemand verletzt hat, versuchen Sie, die Blutung so schnell wie möglich zu stillen.
3. Verhindern Sie den Kontakt von Benzin oder Öl mit der Haut. Halten Sie Benzin und Öl von den Augen fern. Bei Kontakt von Benzin oder Öl mit den Augen spülen Sie diese sofort mit klarem Wasser aus. Wenn die Reizung weiterhin besteht, suchen Sie sofort einen Arzt auf.
4. Personen mit schwacher Durchblutung, die übermäßigen Vibrationen ausgesetzt sind, können Verletzungen der Blutgefäße oder des Nervensystems erleiden. Vibrationen können folgende Symptome an Fingern, Händen oder Handgelenken verursachen: Taubheitsgefühl, Kribbeln, Schmerzen, Stechen, Hautverfärbungen. Wenn eines dieser Symptome auftritt, wenden Sie sich an einen Arzt.

Im Brandfall hat Sicherheit oberste Priorität:

5. Wenn aus dem Motor Feuer oder Rauch austritt, der nicht aus dem Auspuff stammt, entfernen Sie sich zunächst aus Sicherheitsgründen vom Gerät.
6. Verwenden Sie zum Löschen des Feuers einen Pulverfeuerlöscher.

7. Denken Sie daran, dass die Zeit schnell vergeht. Wenn sich das Feuer ausbreitet, werden andere Schäden größer.

WARTUNG UND LAGERUNG

1. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Alle Arbeiten, die nicht in dieser Anleitung aufgeführt sind, sollten von einem vom Importeur autorisierten Kundendienst durchgeführt werden.
2. Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
3. Überprüfen Sie, ob alle Muttern, Schrauben und Bolzen fest angezogen sind und ob das Gerät vollständig und unbeschädigt ist. Denken Sie daran, die Kabel und alle Sicherheitsvorrichtungen zu überprüfen. Lassen Sie beschädigte Teile vor der Verwendung reparieren.
4. Pflegen Sie das Gerät. Halten Sie es stets sauber und sorgen Sie für einen sauberen Mähwerk (u. a. scharfe Messer), damit Sie Ihre Arbeit leichter und sicherer ausführen können. Befolgen Sie die Wartungsanweisungen.
5. Überprüfen Sie den Grasfangkorb regelmäßig auf Verschleiß und Verformungen. Aus Sicherheitsgründen müssen verschlissene und beschädigte Teile unverzüglich ausgetauscht werden.
6. Pflegen Sie das Gerät. Achten Sie darauf, dass die Griffe trocken und sauber sind und nicht mit Öl oder Fett verschmutzt sind. Fettige, ölverschmutzte Griffe sind rutschig und führen zum Verlust der Kontrolle über das Gerät.
7. Tragen Sie beim Überprüfen der Schneidelemente immer Schutzhandschuhe.
8. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie die Walze überprüfen, damit Ihre Finger nicht zwischen den rotierenden Messern/Federn und den feststehenden Teilen der Maschine eingeklemmt werden. Die Bewegung eines Elements kann zur Drehung der anderen Schneidelemente führen.
9. Bevor Sie das Gerät für längere Zeit lagern, müssen Sie den Kraftstoff aus dem Tank ablassen. Starten Sie die Maschine und lassen Sie sie laufen, bis sie von selbst ausgeht. Dadurch wird der Kraftstoff vollständig aus dem Kraftstoffsystem verbrannt.

3.AUFBAU DES GERÄTS



1.Oberer Griff
4.Grasfangkorb

2.Hebel der Arbeitswalze
5.Laufrad

3.Griff des Starterseils
6.Einstellknopf für die Arbeitstiefe

7.Flügelmutter des Griffs

8.Zündhebel







4.TECHNISCHE DATEN

Modell	CEDWR01	CEDWR01-B	CEDWR01-H
Motortyp	Horizontale Welle	Horizontale Welle	Horizontale Welle
Hubraum	212 cm ³	208 cm ³	196 cm ³
Nennleistung	4,0 kW	4,2 kW	4,3 kW
Drehzahl	3400 U/min	3400 U/min	3400 U/min
Fassungsvermögen des Fangkorbs	45 L	45 L	45 L
Arbeitsbreite	400 mm	400 mm	400 mm
Einstellung der Arbeitstiefe	5 bis 15 mm	5 bis 15 mm	5 bis 15 mm
Gemessener Schallleistungspegel	101,2 dB(A)	101,2 dB(A)	101,2 dB(A)
Garantierter Schallleistungspegel	105 dB(A)	103 dB(A)	99 dB(A)
Vibrationspegel am Griff	7,03 m/s ² K = 1,5 m/s ²	9,98 m/s ² K = 1,5 m/s ²	7,46 m/s ² K = 1,5 m/s ²

5. MONTAGE

Halierung für Vertikutierer

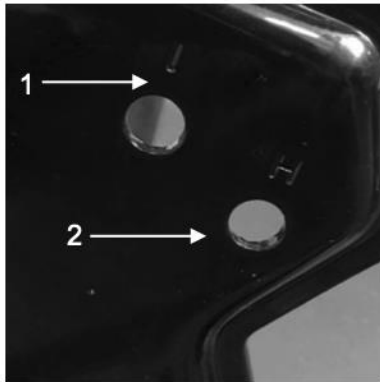
1. Befestigen Sie die untere Halierung mit Schrauben, Unterlegscheiben und Flügelmuttern am Gehäuse des Geräts. (Abb. 2A/Abb. 2B/Abb. 2C)
2. Verbinden Sie den unteren Griff mit dem oberen Griff mit Schrauben, Unterlegscheiben und Flügelmuttern. (Abb. 2D/Abb. 2E/Abb. 2F)
3. Befestigen Sie die Klemmen an der unten angegebenen Stelle und befestigen Sie dann die Schnur. (Abb. 2G)

		
Abb. 2A - Schraube	Abb. 2B	Abb. 2C - Flügelmutter
		
Abb. 2D - Schraube	Abb. 2E - Unterlegscheibe	Abb. 2F - Flügelmutter
		
Abb. 2G - Seilklemme		

EINSTELLUNG DER HALTERUNG

1. Lösen Sie die Flügelmutter, mit denen die untere Halterung befestigt ist. (Abb. 3A)
2. Schieben Sie die Halterung nach oben oder unten, um die gewünschte Höhe einzustellen. Es stehen 2 Höhenpositionen zur Verfügung. (Abb. 3A)
3. Nachdem Sie die richtige Höhe eingestellt haben, sichern Sie den unteren Halter mit Schrauben, Unterlegscheiben und Flügelmutter.

⚠ ACHTUNG: Die linke und rechte Seite des Halters müssen auf derselben Höhe eingestellt sein.

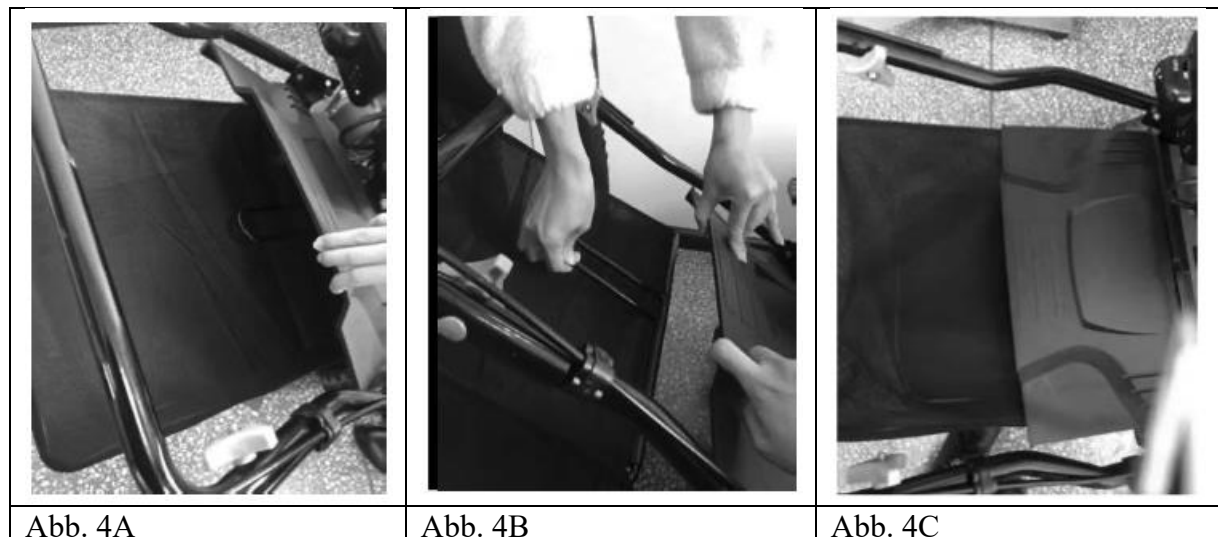


MONTAGE UND DEMONTAGE DES GRASFANGBEHÄLTERS

Montage: Heben Sie die hintere Abdeckung an und hängen Sie den Fangbehälter an den Rahmen des Vertikutierers. (Abb. 4A/Abb. 4B/Abb. 4C).

Demontage: Greifen Sie die hintere Abdeckung und heben Sie sie an, dann nehmen Sie den Grasfangkorb aus den Halterungen.

⚠ ACHTUNG: Vor der Montage/Demontage des Grasfangkorbs müssen Sie sicherstellen, dass der Motor ausgeschaltet ist und sich die Arbeitswelle nicht dreht.



STARTERSEILHALTERUNG

Befestigen Sie die Starterseilhalterung an der Halterung am Griff. (Abb. 5)



Abb. 5

ARBEITSTIEFE

Die Arbeitstiefe wird durch Drehen des Knopfes nach rechts oder links eingestellt. (Abb. 6)



Abb. 6

6.BEDIENUNG DES GERÄTS

Füllen Sie Benzin und Öl gemäß der Bedienungsanleitung des Motors ein.

⚠ ACHTUNG! Benzin ist hochentzündlich.

Bewahren Sie Kraftstoff in speziell dafür vorgesehenen Behältern auf.

Tanken Sie nur im Freien und vor dem Starten des Motors. Rauchen Sie nicht beim Tanken oder beim Umgang mit Kraftstoff.

Entfernen Sie niemals den Tankdeckel und füllen Sie niemals Benzin nach, wenn der Motor läuft oder noch heiß ist.

Wenn Benzin verschüttet wurde, starten Sie den Motor nicht, sondern entfernen Sie die Maschine aus dem Bereich der Verschüttung und vermeiden Sie jegliche Zündquelle, bis sich die Benzindämpfe verflüchtigt haben.

Schrauben Sie den Tankdeckel und den Deckel des Kraftstoffbehälters fest zu.

Bevor Sie den Vertikutierer zu Wartungszwecken kippen oder Öl ablassen, müssen Sie zunächst den Kraftstoff aus dem Tank ablassen.

⚠ ACHTUNG: Tanken Sie niemals in einem geschlossenen Raum, während der Motor läuft oder noch nicht abgekühlt ist (warten Sie 15 Minuten nach dem Abstellen des Motors).

INBETRIEBNAHME DES GERÄTS

1. Stellen Sie vor dem Starten des Motors den Motorschalter auf „ON“. (Abb. 7A)
2. Stellen Sie die Arbeitstiefe mit dem Einstellknopf ein. Die Arbeitswelle wird mit dem Hebel am Griff angehoben und abgesenkt.
3. Öffnen Sie das Ventil der Kraftstoffleitung in die Position „ON“ (Abb. 7B). Beim Starten eines kalten Motors muss der Chokehebel in die Position „OFF“ (Choke eingeschaltet) gebracht werden (Abb. 7E).
4. Stellen Sie sich hinter das Gerät und ziehen Sie den Zündhebel zum oberen Griff. (Abb. 7C)
5. Halten Sie den Zündhebel am oberen Griff fest (Abb. 7C), greifen Sie den Griff des Starterseils (Abb. 7D) und ziehen Sie kräftig daran. Bringen Sie den Griff des Starterseils nach dem Starten des Motors wieder in seine Ausgangsposition zurück.
6. Stellen Sie den Chokehebel auf „ON“ (Choke ausgeschaltet). (Abb. 7E)

⚠ ACHTUNG! Wenn die Arbeitswelle Kontakt mit dem Boden hat, kann sich das Gerät von selbst in Bewegung setzen.



Abb. 7A



Abb. 7B



Abb. 7C



Abb. 7D



Abb. 7E

ABSTELLEN DES GERÄTS

ACHTUNG: Die Arbeitswalze dreht sich nach dem Abstellen des Motors noch einige Sekunden lang weiter.

1. Lassen Sie den Zündhebel los, um den Motor und die Arbeitswalze anzuhalten. (Abb. 8A)
2. Stellen Sie den Motorschalter auf „OFF“. (Abb. 8B)



Abb. 8A

GRASFANGBEHÄLTER

Arbeiten ohne Grasfangbehälter (optional)

Achten Sie beim Arbeiten ohne Grasfangbehälter darauf, dass die Heckklappe immer in der unteren Position ist. (Abb. 9A)

Arbeiten mit Grasfangkorb

Wenn Sie mit Grasfangkorb arbeiten, leeren Sie diesen nach dem Befüllen gemäß den folgenden Schritten.

7. Schalten Sie den Motor aus und warten Sie, bis sich die Arbeitswalze nicht mehr dreht.
8. Heben Sie die Heckklappe an und nehmen Sie den Korb mithilfe seines Griffs ab. (Abb. 9B)
9. Leeren Sie den Korb und setzen Sie ihn wieder ein.



Abb. 9A



Abb. 9B

⚠ ACHTUNG: Die Arbeitstiefe darf nur bei ausgeschaltetem Motor eingestellt werden.

Die Tiefe wird mit dem Einstellknopf am Gehäuse des Geräts verändert.

1. Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie die Zündkerzenkappe, bevor Sie die Tiefe verändern.
2. Um die Walze anzuheben, drehen Sie den Drehknopf im Uhrzeigersinn, um sie abzusenken, drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn.
3. Achten Sie darauf, dass die Arbeitswalze beim Starten des Geräts mit dem Hebel zur Höhenverstellung am Griff des Vertikutierers in die Transportposition gebracht wird. Senken Sie sie erst ab, wenn Sie mit der Arbeit beginnen.



Abb. 10A



Abb. 10B

7.EINSTELLUNG DER ARBEITSTIEFE

ACHTUNG: Die Einstellung der Arbeitstiefe muss bei ausgeschaltetem Motor vorgenommen werden.

Die Tiefe wird mit dem Einstellknopf am Gehäuse des Geräts verändert.

1. Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie die Zündkerzenkappe, bevor Sie die Tiefe verändern.
2. Um die Walze anzuheben, drehen Sie den Drehknopf im Uhrzeigersinn, um sie abzusenken, drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn.
3. Achten Sie darauf, dass die Arbeitswalze beim Starten des Geräts mit dem Hebel zur Höhenverstellung am Griff des Vertikutierers in die Transportposition gebracht wird. Senken Sie sie erst ab, wenn Sie mit der Arbeit beginnen.

Um die Walze gegen einen anderen Typ auszutauschen oder ihren Zustand zu überprüfen, gehen Sie wie folgt vor.

1. Schalten Sie den Motor aus und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist.
2. Entfernen Sie die Zündkerzenkappe und sichern Sie sie so, dass sie nicht mit der Zündkerze in Berührung kommen kann.
3. Entfernen Sie den Grasfangkorb.
4. Heben Sie das Gerät leicht an der vorderen Stoßstange an.

⚠ ACHTUNG: Heben Sie das Gerät nicht zu hoch an, da Kraftstoff oder Öl aus den Tanks austreten kann. Lassen Sie diese gegebenenfalls vor dem Austausch der Welle ab.

Entfernen Sie die Welle

1. Lösen Sie die 4 Befestigungsschrauben. (Abb. 11A)
2. Heben Sie die Welle an und ziehen Sie sie in die unten angegebene Richtung. (Abb. 11B)



Abb. 11A



Abb. 11B

Montieren Sie die Walze

1. Setzen Sie die neue Walze in der unten angegebenen Richtung ein, befestigen Sie sie im Sechskant-Sockel und drücken Sie die andere Seite in die Halterung (Abb. 11C/ Abb. 11D/ Abb. 11E).
2. Befestigen Sie die Walze mit 4 Schrauben.
3. Überprüfen Sie, ob die Walze ordnungsgemäß befestigt ist. Die Belüftungs- und Vertikutierwalze wird auf die gleiche Weise montiert. (Abb. 11F/ Abb. 11G/ Abb. 11H).



Abb. 11C

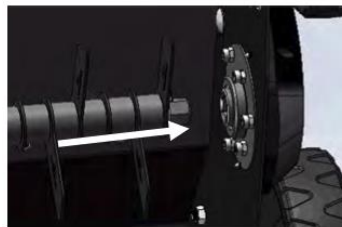


Abb. 11D



Abb. 11E



Abb. 11F



Abb. 11G



Abb. 11H

8.FUNKTIONSBESCHREIBUNG

Der Benzin-Vertikutierer ist ein Gerät, das manuell über den zu bearbeitenden Untergrund geschoben wird. Die Schnitttiefe kann je nach Bedarf individuell angepasst werden.

Vertikutieren:

Die auf einer Welle rotierenden Messer schneiden den Rasen und entfernen gleichzeitig vertrocknete, abgestorbene Grashalme, die in einem Auffangkorb gesammelt oder nach außen ausgeworfen werden können. Dies verbessert die Aufnahmefähigkeit von Nährstoffen. Diese Behandlung wird meist im Frühjahr vor Beginn der Vegetationsperiode durchgeführt und kann im Herbst wiederholt werden.

Belüftung:

Die rotierenden Zinken durchkämmen den Rasen und belüften ihn leicht. Die entfernten Rückstände werden in den Grasfangkorb befördert oder nach außen geworfen. Dies verbessert die Nährstoffaufnahme. Wir empfehlen, den Rasen während der gesamten Vegetationsperiode zu belüften.

9. WARTUNG

ZÜNDKERZE

Verwenden Sie nur Original-Zündkerzen und tauschen Sie diese alle 100 Betriebsstunden oder bei Bedarf aus. Eine lockere Zündkerze kann den Motor überhitzen oder beschädigen, eine zu fest angezogene Zündkerze kann den Zylinderkopf beschädigen. Der Elektrodenabstand sollte zwischen 0,7 und 0,8 mm liegen und das Anzugsmoment sollte 20 Nm betragen.

Denken Sie daran, Verschleißteile regelmäßig auszutauschen.

10. SCHMIERUNG

⚠ ACHTUNG: ENTFERNEN SIE DIE ZÜNDKERZE VOR DER WARTUNG, REPARATUR, DEM TRANSPORT UND DER LAGERUNG.

1. **LAUFRÄDER** – Schmieren Sie die Lager in jedem Rad mindestens einmal pro Saison.
2. **MOTOR** – Befolgen Sie die Anweisungen des Motorherstellers.

11. REINIGUNG

⚠ ACHTUNG: Waschen Sie den Motor nicht unter fließendem Wasser, da dies zu Schäden oder Verschmutzungen des Kraftstoffsystems führen kann.

1. Wischen Sie das Gehäuse mit einem trockenen Tuch ab.
2. Kippen Sie das Gerät vorsichtig nach vorne und spülen Sie die Unterseite mit einem Gartenschlauch ab.

LUFTFILTER

⚠ ACHTUNG: Der Luftfilter darf nicht verschmutzt oder verstopft werden.

Der Luftfilter muss unter normalen Betriebsbedingungen alle 15 Betriebsstunden gereinigt werden. Bei Betrieb in trockener, staubiger Umgebung muss er häufiger gereinigt werden. Eine geringe Motorleistung ist ein Hinweis darauf, dass der Luftfilter gereinigt oder ausgetauscht werden muss.

REINIGUNG DES LUFTFILTERS

1. Nehmen Sie die Abdeckung ab und entfernen Sie den Luftfilter. (Abb. 12A)
2. Blasen Sie den Luftfilter mit Druckluft aus. (Abb. 12B)
3. Geben Sie einige Tropfen SAE30-Öl auf den Schaumstofffilter und drücken Sie ihn zusammen, um überschüssiges Öl zu entfernen.
4. Setzen Sie den Luftfilter wieder ein.
5. Schließen Sie die Luftfilterabdeckung.

⚠ ACHTUNG: Ersetzen Sie den Luftfilter, wenn er ausgefranst, zerrissen, beschädigt oder übermäßig verschmutzt ist.



Abb. 12A

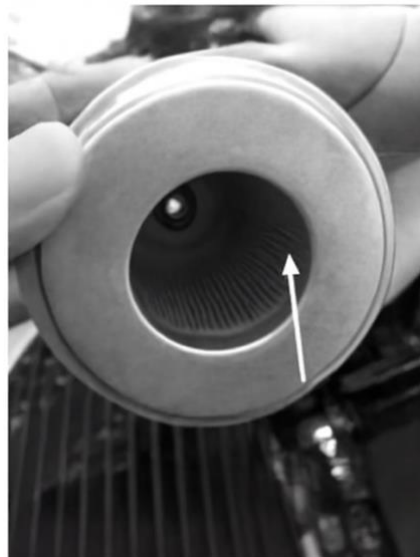


Abb. 12B

MOTOR

Reinigen Sie den Motor regelmäßig mit einem Tuch oder einer Bürste. Halten Sie das Kühlsystem sauber, um eine ordnungsgemäße Luftzirkulation zu gewährleisten, die für die Leistung und Lebensdauer des Motors von entscheidender Bedeutung ist.

Achten Sie darauf, dass Sie Gras, Schmutz und brennbare Verunreinigungen aus dem Bereich des Schalldämpfers entfernen.

Das Gerät wird ohne Flüssigkeiten im Motor geliefert. Füllen Sie vor Inbetriebnahme Öl und Benzin ein.

Füllen Sie den Motor mit SAE30-Öl bis zur Markierung „MAX“ auf dem Ölmesstab. Nicht überfüllen (Fassungsvermögen des Ölbehälters 0,6 l). Das Öl muss nach den ersten 5 Betriebsstunden und anschließend alle 20 Betriebsstunden gewechselt werden.

Füllen Sie den Kraftstofftank mit hochwertigem Benzin mit einer Mindestoktanzahl von 95. Füllen Sie den Kraftstofftank nicht über (Fassungsvermögen des Kraftstofftanks 3,6 l). Füllen Sie den Tank bis maximal 12,5 mm unterhalb des Einfüllstutzens, um Platz für Kraftstoff zu lassen, dessen Volumen sich unter dem Einfluss der Motor- oder Umgebungstemperatur ausdehnt.

Weitere Informationen zur Wartung des Motors finden Sie in der Bedienungsanleitung.

12. LAGERUNG UND TRANSPORT

Lagerung

Um den Vertikutierer für die Lagerung vorzubereiten, sind folgende Schritte durchzuführen.

1. Leeren Sie den Kraftstofftank.

a) Der Tank muss mit einer Kraftstoffabsaugpumpe entleert werden.

⚠ ACHTUNG! Diese Arbeit darf nicht in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen und nicht in der Nähe von Feuerquellen durchgeführt werden. Benzindämpfe können zu Explosionen oder Bränden führen.

b) Starten Sie den Motor, um Kraftstoffreste zu verbrennen, und warten Sie, bis er von selbst abstellt.

c) Trennen Sie das Zündkerzenkabel und schließen Sie das Kraftstoffventil.

2. Schmieren Sie die Messer/Federn leicht, um Korrosion zu vermeiden. Tragen Sie mit einem leichten Öl eine Schicht auf die Teile des Geräts auf, insbesondere auf die Leitungen und alle beweglichen Teile.
3. Nehmen Sie den Korb vom Vertikutierer ab.
4. Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern und unbefugten Personen auf.

⚠ ACHTUNG! Warten Sie, bis der Motor abgekühlt ist, bevor Sie das Gerät zur Lagerung wegstellen.

⚠ ACHTUNG:

- Die Lagerung des Geräts unter einer Plane, einem Nylonsack oder einer ähnlichen Abdeckung wird nicht empfohlen, da sich darunter Feuchtigkeit ansammeln kann, die zu Korrosion der Vertikutierer-Komponenten führt.
- Achten Sie darauf, die Seile nicht zu verbiegen oder zu zerreißen.
- Die Griffe der Starterseile sollten an der Halterung am Griff des Vertikutierers verbleiben.

Transport

1. Bringen Sie die Arbeitswelle mit Hilfe des Hebels am Griff in die Transportposition.

2. Schalten Sie den Motor aus und warten Sie, bis er abgekühlt ist.

ACHTUNG!

Entfernen Sie die Zündkerzenkappe und sichern Sie sie, damit sie nicht wieder mit der Zündkerze in Kontakt kommen kann.

Leeren Sie den Kraftstofftank vor dem Transport des Geräts und ziehen Sie den Tankdeckel fest an.

Kippen Sie den Vertikutierer während des Transports nicht.

Stellen Sie sicher, dass das Gerät ordnungsgemäß gesichert ist und sich während des Transports auf einem anderen Fahrzeug oder z. B. einem Anhänger nicht frei bewegen kann.

13. PROBLEMLÖSUNG

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Der Motor springt nicht an	Chokehebel in falscher Position.	Stellen Sie den Chokehebel in die richtige Position.
	Leerer Kraftstofftank.	Füllen Sie den Kraftstofftank gemäß den Anweisungen auf.
	Verschmutzter Luftfilter.	Wechseln oder reinigen Sie den Luftfilter gemäß den Anweisungen.
	Lose Zündkerze.	Ziehen Sie die Zündkerze fest.
	Abgeklemmtes oder falsch angeschlossenes Zündkerzenkabel.	Schließen Sie das Zündkerzenkabel korrekt an.
	Falsche Zündkerzenelektrodenabstände.	Stellen Sie den richtigen Abstand zwischen den Elektroden ein.
	Defekte Zündkerze.	Montieren Sie eine neue Zündkerze. Wenden Sie sich zum Kauf an einen autorisierten Kundendienst.
	Vergaser mit Kraftstoff überflutet.	Stellen Sie den Schalter auf „OFF“. Schrauben Sie die Zündkerze heraus und trocknen Sie sie. Ziehen Sie mehrmals am Starterseil, um die Brennkammer zu belüften. Setzen Sie die Zündkerze wieder ein.
	Beschädigtes Zündmodul.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.

Die Motordrehzahl sinkt	Zu tiefer Arbeitseinsatz der Walze.	Stellen Sie eine geringere Arbeitstiefe ein.
	Zu hohes Gras.	Mähen Sie das Gras vor dem Vertikutieren.
	Verstopfte Auslassöffnung.	Entfernen Sie die Zündkerzenkappe und beseitigen Sie die Verstopfung.
	Verschmutzter Luftfilter.	Ersetzen oder reinigen Sie den Luftfilter gemäß den Anweisungen.
Schlechte Ergebnisse beim Vertikutieren	Zu geringe Tiefe der Walze.	Stellen Sie eine größere Tiefe ein.
	Abgenutzte Schneidmesser.	Ersetzen Sie es durch ein neues, wenden Sie sich an eine autorisierte Servicestelle.
Nicht gefüllter Grasfangkorb	Voller oder verstopfter Grasfangkorb.	Stoppen Sie das Gerät. Leeren Sie den Grasfangkorb oder reinigen Sie ihn.
	Verstopfte Auslassöffnung.	Entfernen Sie die Zündkerzenkappe und beseitigen Sie die Blockade.
Übermäßiger Lärm	Lose Schrauben, Muttern oder andere Verbindungselemente.	Ziehen Sie sie fest an.
Übermäßige Vibrationen	Lose Befestigung der Walze.	Korrigieren Sie die Befestigung der Walze.
	Schlecht ausbalancierte Arbeitswalze.	Wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst.

14. UMWELT

Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Entsorgung zu vermeiden, recyceln Sie das Produkt, um die darin enthaltenen Materialien wiederzuverwenden. Um ein gebrauchtes Gerät zurückzugeben, nutzen Sie Rücknahme- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an Ihre örtlichen Behörden oder Geschäfte, um Ratschläge zum umweltgerechten Recycling zu erhalten.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Entsorgung zu vermeiden, recyceln Sie das Produkt, um die darin enthaltenen Materialien wiederzuverwenden. Um ein gebrauchtes Gerät zurückzugeben, nutzen Sie Rücknahme- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an Ihre örtlichen Behörden oder Geschäfte, um Ratschläge zum umweltgerechten Recycling zu erhalten.

15. RESTRISIKO

Obwohl der Hersteller für die Konstruktion des Vertikutierers verantwortlich ist, lassen sich bestimmte Risiken während des Betriebs nicht vermeiden:

- Herausschleudern von Gegenständen,
- Hörschäden bei längerem Betrieb ohne Gehörschutz,
- Verletzungen der Augen und des Gesichts durch wegfliegende Teile,
- Erfassen und Verwickeln von Kleidung in beweglichen Teilen.

Bewertung des Restrisikos

Bei Beachtung der Hinweise in dieser Anleitung ist das Restrisiko beim Gebrauch des Vertikutierers begrenzt. Die Nichtbeachtung der hier beschriebenen Regeln erhöht das Restrisiko.